

# Entre líneas

Revista Literaria N° 70 • Julio - Agosto 2012

Distribución Gratuita

- **Poesía y represión**
- Joaquín Gianuzzi
- Leónidas Lamborghini
- Néstor Perlongher
- Mirta Rosenberg
- Diana Bellesi
- Irene Gruss



- **Noticias en nuestra Biblioteca**
- Últimos libros incorporados
- Cursos y talleres



**Biblioteca Popular  
"Ricardo Güiraldes"  
de San Antonio de Padua**

## La Revista Literaria "Entre líneas"

es el espacio de  
difusión de la

**Biblioteca Popular  
Ricardo Güiraldes** de  
San Antonio de Padua,  
Provincia de Bs.As.

### STAFF

**Coordinación**  
Iris Pagnotta

**Consejo Asesor**  
Elena Skorupski

**Colaboradores**  
Silvia Rambert  
Elda Varrone

**Diagramación y diseño**  
Claudia Mazzotta

**Corrección**  
Elena Skorupski

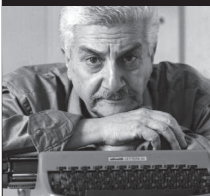
**Impresión**  
T copio

---

*Es una publicación gratuita con  
una tirada de 500 ejemplares.*

*Agradecemos a los auspiciantes  
de este número. (¡Esperamos  
que muchos más nos sigan  
apoyando!) La cultura es una  
inversión no un gasto.*

*Cuando hayan leído este ejemplar  
de "Entre líneas", invitamos a todos  
nuestros lectores a hacerlo circular  
entre amigos, parientes, conocidos  
o bien dejarla "olvidada" en algún  
lugar público. De este modo, los  
500 ejemplares de cada edición, se  
multiplicarán, quién sabe a cuántos.  
¡Gracias!*



# Índice

3 • Editorial

4 • Poesía: ¡Presente!

*Iris Pagnotta*

8 • Joaquín Gianuzzi

9 • Leónidas Lamborghini

10 • Néstor Perlongher

11 • Irene Gruss

12 • Mirta Rosenberg

13 • Diana Bellesi

14 • Cuando el poema se hace canción

*Iris Pagnotta*

## NOTICIAS DE NUESTRA BIBLIOTECA

18 • Cursos y talleres

20 • Ciclo de cine y charlas

21 • Últimos libros incorporados

23 • Importante

**Número a cargo de Iris Pagnotta**

**"Entre líneas"**  
ahora también se puede leer  
desde el sitio web  
[www.bibliotecaguiraldes.com.ar](http://www.bibliotecaguiraldes.com.ar)



*Ella nos desconcierta con ropajes de estilos diversos, y tiene bien provisto su guardarropas: algún traje barroco para bailar muy romántica ensamblada entre flautas y oboes, algún vestido discreto y clásico para no descubrirse demasiado, o velos sutiles para transparentarse en plenitud. A veces nos sorprende irrumpiendo envuelta en telas extravagantes imponiendo una vanguardia y hasta la hemos visto combativa, arengando detrás de una barricada.*

*La dama es imprevisible, nunca permanece callada porque aún con sus silencios ella sabe cómo decir la cosas que no pueden atraparse con palabras; aunque se valga de un código hermético no permanecemos indiferentes ante la sonoridad de su voz, porque esa voz tiene ritmo y, como la música, llega hasta lo más profundo del ser.*

*Esa dama, queridos lectores, si no lo han adivinado ya, se llama POESÍA. Y hoy está con nosotros para que compartamos con ella las voces y los silencios de un tiempo nuestro.*



La Redacción



## PETITS PÉCHÉS

### Vinos Cafés & Deli

Quintana 211 - San Antonio de Padua - Tel: 0220 485 0911  
[www.petitspeches.com.ar](http://www.petitspeches.com.ar)

# POESÍA: ¡PRESENTE!

*“Somos los hacedores de música  
Y los soñadores de sueños  
Incluso somos los que movemos y agitamos el mundo  
por siempre, parece”*

**Arthur O'Shaughnessy**  
*(poeta inglés 1844-1881)*

Cantar lejos de la exaltación, buscar pequeños resplandores en los resquicios de la vida cotidiana, sin lenguajes reelaborados, irreverentes y muchos, muchos, muchos, son los poetas del presente, del hoy. Pero ¿qué cosa es la poesía hoy? Antes era fácil: si estaba escrito en versos y rimaba era poesía, ahora aceptamos poemas bajo diversas formas que están muy lejos de aquellas clásicas y encorsetadas, y la poesía ha pasado por muchas fórmulas, como el surrealismo, el concretismo, el neobarroco, el coloquialismo, la antipoesía, el objetivismo, etc., para explicar porqué se considera poema a aquello que antes no lo era.

Pero sea cual fuere la forma, un texto poético nos propone percibir la realidad de otra manera, para dejar de ser lo que somos trastocando nuestros vínculos con el lenguaje

y con el resto del mundo.

A partir de los años noventa aparece en nuestro país una generación de poetas que comienza a marcar una territorialidad diferente, respondiendo a la necesidad de crear nuevos espacios desprendiéndose de los ya existentes, aunque en muchos de ellos puedan leerse influencias de una generación mediata anterior formada por poetas como Joaquín Giannuzzi, Leónidas Lamborghini, Juan L. Ortiz, Juan Gelman o Alejandra Pizarnik, o, en lo más inmediato, de Néstor Perlongher, Arturo Carrera o Diana Bellessi.

Lo cierto es que desde mediados de la década mencionada empieza a hacerse visible una movida poética formada por jóvenes cuya infancia o adolescencia había transcurrido durante la dictadura, que sorprenden con cierto gusto por lo marginal y

## ESPACIO PARA LA MUJER

**Cursos Express:**

*Cosmetología - Técnicas SPA - Automaquillaje - Piedras calientes*

Martes 14.30 a 16 horas - Inscripción previa

**Cosmiatra: María Clara Luna**

**Tel: 011 2044 2694 - Email: [mariaclaraluna@yahoo.com.ar](mailto:mariaclaraluna@yahoo.com.ar)**



el descaro expresivo que se complace en el uso callejero de la lengua, como se evidencia en “La Zanjita”, texto fundamental de la época, de Juan Desiderio (1963). Con un habla enrarecida, popular pero no populista, que por momentos evoluciona hacia un estilo literario, contaminando tanto la cultura de masas como la alta cultura. Podemos hablar de un proceso sociocultural donde se reconfigura el lenguaje poético y donde el campo de la poesía oscila entre la escritura gestual de tribu urbana, pintoresca y festiva, y la búsqueda inconformista de ese nuevo lenguaje:

*meté la mano / sacá lo hueso de poyo / de la zanja / meté la mano / te cortaste lo dedo / por sacar la mitá / de lo cien peso / de la tierra / y sus tendones / se vieron hermosos / bajo el sol (“La Zanjita”, 1992).*

Para comprender este proceso, que puede ser llamado de inflexión, habría que tener en cuenta a la década anterior, la de los años ochenta, un momento de rearticulación del espacio culturalmente arrasado por el gobierno militar -que había silenciado obras y autores y corrompido el habla social con su discurso, y donde la mirada y la voz de la poeticidad estaban alterados- dando



nacimiento a lo que podría llamarse poesía de la posdictadura, que recuperó a los poetas soslayados que ofrecieron a los más jóvenes su visión crítica sobre la realidad y, sobre todo, una lengua.

Esta década se caracterizó por la coexistencia de grupos, bien diferenciados, que respondían a distintos sistemas (objetivismo, neobarroco, neorromanticismo etc.), y merece mencionarse la notoria influencia que ejercieron poetas mujeres como Irene Gruss, Diana Bellessi, Susana Villalba, Mirta Rosenberg. Las identidades sexuales y de género movilizan los textos.



## SE HACEN TRABAJOS EN PC

- ❖ Monografías ❖ Cartas
- ❖ Otros

Traducciones idioma Inglés



**Consultar al Tel: 0220 485 3980 E-mail:skyblueb1@yahoo.com.ar**



Posteriormente, ya en los noventa, se tornan más difusos los límites entre las distintas poéticas y la tendencia es a la mezcla y contaminación, pudiendo ir desde el barroco hasta el realismo despojado, desde el realismo sucio hasta lo clásico, etc. Ambas décadas cuestionaron la existencia de una subjetividad totalizadora, el yo poético puede ser múltiple. La redefinición de las subjetividades lleva a la inclusión de un mundo relegado a los márgenes en una ciudad que ya era otra, luego de la dictadura militar y la posterior experiencia de un neoliberalismo venal que instaló el descreimiento. El lenguaje de los jóvenes poetas se impregna de

coloquialismo -llegando en algunos casos hasta la incorrección ortográfica y gramatical como hemos visto en el caso de Desiderio- o de una erótica popular como en el caso de Washington Cucurto, y de remisiones a la violencia política de los años del proceso, como también a la violencia urbana, pública y privada. El discurso se transforma en un híbrido donde conviven materiales provenientes del cine, del cómic, de las series televisivas, de la publicidad, anulando la distinción tradicional entre lo culto y lo popular. A través de los personajes del cómic -como se da en los textos de Osvaldo Bossi (1963)- se enfoca una realidad diferente utilizando la ironía, no como burla sino como mirada desgarrada que se distancia a través de un personaje de historieta utilizado como máscara. El poema es un gesto reactivo y anárquico frente a una realidad amenazadora que no se alcanza a comprender:

*Mi amigo, el Pablo / me llamó por teléfono / -tan perfecto, tan normal- / tan católico... / ya sabe algo / de mi oscura obsesión / y me desaprueba. / me trajo un álbum lleno / de bellas coyotas desnudas / que yo miré por cortesía, / fingiendo atención. / Él se quedó más tranquilo / y yo jugué a ocultar / esta*



# Los Troncos

PIZZAS & EMPANADAS

**Empanadas Gourmet**

EMPANADAS ABIERTAS

**www.lostroncospizza.com.ar**

**29 sabores en empanadas**

ENTREGAS A DOMICILIO SIN CARGO

**0220- 485 1795/0551**

**0220- 483 0039/0063**

**Noguera 291 - San Antonio de Padua**

**Suipacha 735 - Merlo**

1- Tailandesa  
2- Espárragos al gratén  
3- Ciboulete  
4- Margarita  
5- Longaniza y provolone  
6- Los Troncos

Aceptamos tarjetas de crédito y débito

*extraña fascinación / y caída / por lo imposible. ("Poemas de amor que el Coyote le escribió al Correcaminos").*

La violencia política aparece frecuentemente en los poemas de los más jóvenes, pertenecientes a la generación de los hijos de desaparecidos, en una retrospectiva que abarca a los N.N., las detenciones ilegales, la tortura y el autoritarismo, como puede verse en estos poemas de Martín Rodríguez (1968):

*N.N. tuvo n.n., soltó / al cuerpo de n.n., lo se- / paró, la repetición doble / de una letra perdida. / N.N. en las peores condiciones / n.n. minúscula cerrada / en la pronunciación hermética, cerrado / el lenguaje hermético al sistema / de circulación de una idea N.N. / encerrado por puntos, un cuerpo encerrado / una forma mayúscula de encierro / que propone el sistema de lenguaje, "n" de nada / uniéndose por puntos. ("Agua negra", 1999).*

Pero también hacen referencia a otro tipo de violencia, que es la que se da en las calles, en el aumento de delitos, en la pobreza y la desocupación, retratada sin tapujos por Santiago Vega (1973) -más conocido como

Washington Cucurto- con sus personajes populares: inmigrantes ilegales, prostitutas, pungas, bailaneros, y sirvientas cama adentro; o por las críticas al sistema, como puede verse en "Música mala", de Alejandro Rubio (1961):

*Se dice que se va a hacer algo / pero no se hace nada. Se propone / que de la acción tal va a redundar el resultado cual / pero los resultados no se ven. Se hacen discursos, / se celebran debates, se planifican estadísticas. / Se postula un futuro deslumbrante. / Mi bisabuelo ya escuchó eso... / ("El conferenciante", fragmento)*

Podemos afirmar que, en este proceso, casi toda la actividad poética se produce desde un margen, en talleres de escritura privados y con poca llegada a librerías, excluidas de las grandes cadenas. Y hay que hacer notar la incorporación de gran cantidad de sitios de Internet para acceder a la poesía y a su producción, mucha de la cual se publica merced al esfuerzo del autor y, si bien no todos sobresalen por su calidad, merecen ser tenidos en cuenta como núcleos generadores de poesía.

*Iris Pagnotta*

## Talleres de: *Estrategias de* **Ventas Efectivas**

ANOTATE en la  
Escuela de Negocios de



**impulsar ventas**  
ACTIVANDO SUEÑOS

[www.impulsarventas.com.ar](http://www.impulsarventas.com.ar)

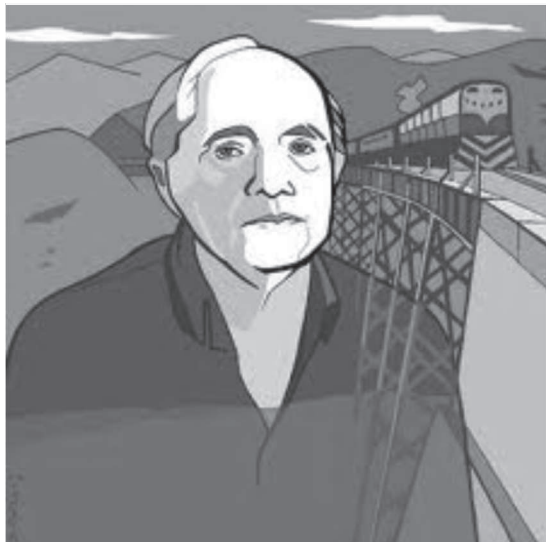
Informes: [info@impulsarventas.com.ar](mailto:info@impulsarventas.com.ar)

Centro Cultural de San Antonio de Padua, Volta 1374, 0220 - 4867325

# LOS REFERENTES

Joaquín Giannuzzi (1924-2004)

La representación estética del mundo visible



## Poética

La poesía no nace.  
Está allí, al alcance  
de toda boca  
para ser doblada, repetida, citada  
total y textualmente.  
Usted, al despertarse esta mañana,  
vio cosas, aquí y allá, objetos, por ejemplo.  
Sobre su mesa de luz  
digamos que vio una lámpara,  
una radio portátil, una taza azul.  
Vio cada cosa solitaria  
y vio su conjunto.  
Todo eso ya tenía nombre.  
Lo hubiera escrito así.  
¿Necesitaba otro lenguaje,  
otra mano, otro par de ojos, otra flauta?  
No agregue. No distorsione.  
No cambie  
la música de lugar.  
Poesía  
es lo que se está viendo.

(De "Obras completas", 2000)



## Leónidas Lamborghini (1927-2009)

El antipoema. La realidad argentina entre la parodia y la tragedia.

### El solicitante descolocado

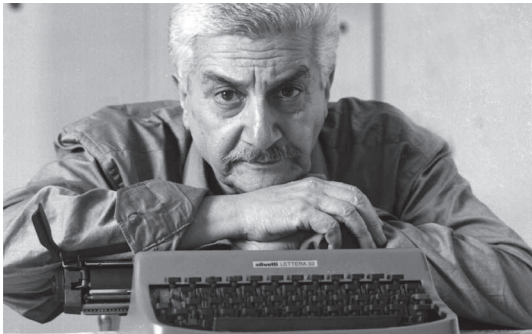
Desempleado  
buscando ese mango hasta más no poder  
me faltó la energía la pata ancha  
aburrido hace meses, la miseria  
busco ahora trabajo en la era atómica  
dentro o fuera del ramo  
si es posible.

Todos los días abro el mundo  
un jardín de esperanzas  
en la sección empleados  
voy clasificándome  
atento  
este aviso me pide.

Entonces  
a escribir con pasión y buena letra  
adherido con lealtad  
—ser claro—  
escucho el ruego del ruiseñor  
uniendo lo primitivo a lo culto

la inspiración a la escuela  
trato de seducir  
con mis antecedentes.  
Solicitud detállame  
el que suscribe  
práctico en desorganizar  
está deseando  
ganarse un pan en tu establecimiento  
hombre de empresa  
casilla de correos.

(De “El solicitante descolocado”, 1971)



## Néstor Perlongher (1949-1992)

Voz abierta contra la hipocresía, entre el barroco y el barro del Plata.

### Cadáveres

Bajo las matas  
en los pajonales  
sobre los puentes  
en los canales  
hay Cadáveres

En la trilla de un tren que nunca se detiene  
en la estela de un barco que naufraga  
en una olilla, que se desvanece  
en los muelles los apeaderos los trampolines  
los malecones  
hay Cadáveres

En las redes de los pescadores  
en el tropiezo de los cangrejales  
en la del pelo que se toma  
con un prendedorcito descolgado  
hay Cadáveres

En lo preciso de esta ausencia  
en lo que raya esa palabra  
en su divina presencia  
Comandante, en su raya  
hay Cadáveres

En las mangas acaloradas de la mujer del  
pasaporte que se arroja  
por la ventana del barquillo con un  
bebito a cuestras  
en el barquillero que se obliga a hacer  
garrapiñada  
en el garrapiñero que se empana



en la pana, en la paja, ahí  
hay Cadáveres

Precisamente ahí, y en esa richa  
de la que deshilacha, y  
en ese soslayo de la que no conviene que se  
diga, y  
en el desdén de la que no se diga que no  
piensa, acaso  
en la que no se dice que se sepa...  
hay Cadáveres...

*(De "Alambres", 1987)*

## Irene Gruss (1950)

### La domesticidad como espacio de resistencia

#### Mientras tanto

Yo estuve lavando ropa  
mientras mucha gente  
desapareció  
no porque sí  
se escondió  
sufrió  
hubo golpes  
y  
ahora no están  
no porque sí  
y mientras pasaban  
sirenas y disparos, ruido seco  
yo estuve lavando ropa,  
acunando,  
cantaba,  
y la persiana a oscuras.

(De "Sobre el asma", 1995)



## Mirta Rosenberg (1951)

El ritmo que pauta el discurso, lo quiebra, lo cambia de dirección.

### El arte de lo infinito

Barro los pisos  
de dolores y alegrías  
hechos polvo. Yo ensayo:

cansancio en lo que no  
descansa. Soy posible  
mientras barro alerta

a la puerta por donde  
saldré cuando me vaya, aunque  
sea ida siguiendo otro deseo

por delante. Semejante  
a mi propia imagen, excedida  
en el polvo disperso, vuelta

a juntarse. O bien,  
venida aquí, creo desde ya  
que aquí es mi casa y yo

he vuelto, no pregunto  
por después, cuido la llama  
del aliento, el gesto disuelto,

hecho polvo, barro  
en silencio.

*(De "Pasajes", 1984)*



## Diana Bellessi (1946)

El paisaje y el esplendor de lo mínimo para nombrar lo innombrable

### Otoño

1

Planea una hojita de álamo  
y se apoya  
sobre la corriente del río.  
Los arcos con su oro  
y todos los árboles  
alzados hacia el cielo  
no borran  
a Mbopi,  
el Murciélago Final.



3

Columnas de crestas jaspeadas  
los sauces

Una pareja de caraos grazna al oeste

Rojo de los pinos  
de los pájaros de pecho rojo  
y de cuerpos mutilados.

Su cola lenta de espuma

el río boga  
todas las sangres.

*(De "Tributo del mudo", 1982)*



# CUANDO EL POEMA SE HACE CANCIÓN

*La palabra es aquello que, simplemente, está ahí y suena*

**Luis Alberto Spinetta**

Viene de pág. 9

No podemos dejar de mencionar a las letras del rock nacional de los años ochenta y noventa, en tanto estaban constituidas por la visión del mundo que tenían los jóvenes compositores, con evidentes marcas que la equiparan a la poesía de esas décadas, si bien no hay un masivo acuerdo en considerar como poetas a sus autores.

Ya durante la época de la dictadura se hacen notorios cantautores como Spinetta y, algo después, Charly García, que serían luego emblemáticos del rock nacional.

Luis Alberto Spinetta (1950-2012) declaró, hace más de treinta años, que se sentía más poético que poeta. Sus letras hacían un corte con la realidad bajo la influencia del surrealismo: *“los caballos del día sudan de pronto ante mí...”* o *“...Aquellas sombras del camino azul ¿dónde están? / y las comparo con cipreses que vi solo en sueños...”* (*Cantata de Puentes Amarillos*). Eran, por muchos, calificadas de herméticas. Una de las más



originales, titulada *“Por”*, está compuesta por una serie de sustantivos: árbol, hoja, salto, luz, hasta llegar a la palabra *“por”* unidos por asociación libre. Luego sus letras evolucionaron hacia un estilo más claro de denuncia, como en *Resumen Porteño*, donde dice, en su parte final *“...Cacho está muerto*



**El Vivero  
de  
San Antonio**

**Tel.(0220) 486-1378**

**Centenario 1440-San Antonio de Padua**

*Espacios de vida: Ana Virginia Romero*  
Charlas de reflexión y creatividad espiritual.  
Congregación Hijas de San Pablo

**un Viernes al mes a partir 18 h.**  
(Consultar fecha)

siempre cerca...  
[www.paulinas.org.ar](http://www.paulinas.org.ar)



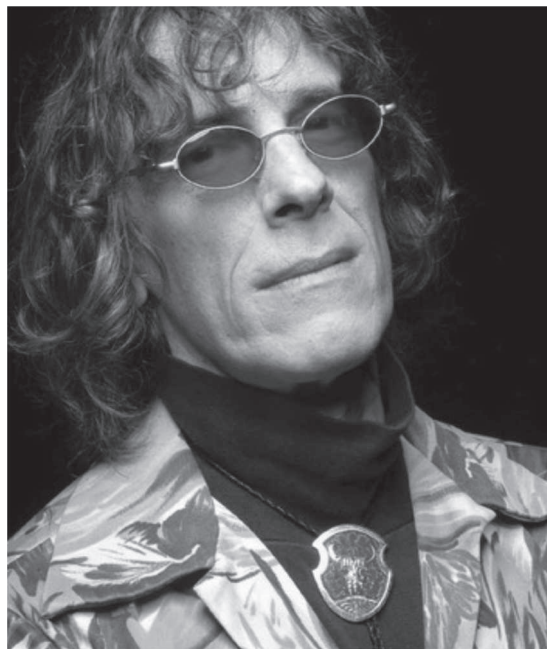
Contacto: [mariaclaraluna@yahoo.com.ar](mailto:mariaclaraluna@yahoo.com.ar)  
Tel: 011 20442694

*(muerto de risa) / y ya no siente nada / él va con su caña / y con su portátil / y arma con el alba / no sé si habrá de enloquecerse / o es que así quedará / aunque se disuelva el horizonte / pero la verdad / es que da impresión / ver los blancos peces / en un nylon / cuando en realidad es tan temprano / usualmente: solo flotan cuerpos / a esta hora...”* en alusión a los cadáveres que aparecían flotando en el Río de La Plata.

Charly García, gran observador de la realidad, utilizó frecuentemente la alegoría para eludir censuras como en *Mariel y el capitán*, relatando la moral pacata en un edificio, *El señor Tijeras*, sobre la censura en tiempos de Paulino Tato, o *Cuervos en la Casa Rosada*.

Inmediatamente después de la dictadura las letras de las canciones se hacen menos lineales, sintonizando con el rasgo central de la poética de los '80-'90, es decir, la fragmentación: imágenes que desfilan sin conexión ni intención narrativa, cuyo principal exponente fue Miguel Mateos: *”Miro la ciudad, un fantasma sin edad / después del amor. / La lluvia y el smog dibujan a pincel / tu cuerpo en el balcón. / No hay luz en el bar, nadie espera un tren / no hay coches en el boulevard. / Desde aquí puedo escuchar / el ruido de las estrellas / cayendo sobre el mundo /...”* (*Solos en América*).

Algo más tarde se acercan al lenguaje publicitario y al graffito callejero, livianas al principio se hacen luego más profundas incorporando la realidad cotidiana con recursos metafóricos, de lectura enigmática, trabajando la sonoridad de las palabras en alianza con la música, al estilo spinettiano.



Vemos entonces que las letras de rock han seguido la misma evolución de los movimientos poéticos de la época, inspiradas en fuentes semejantes y con iguales recursos. Una poesía tal vez menos libre al tener que sujetarse a una determinada cadencia musical, pero poesía al fin.

**Iris Pagnotta**

Obras consultadas para este número:  
“Antología de la nueva poesía argentina” por Gustavo López, Ed. Perceval Press, 2009.  
“Leer poesía” por Alicia Genovese, Ed. Fondo C. Económica, 2011.

**+** **Farmacia BAÑO**  
**☎ 0220 - 483 4825**

**TURNOS**

<b>Agosto</b>	<b>Septiembre</b>	<b>Octubre</b>
5-11 -17-23-29	4-10-16-22-28	4-10-16-22-28

**Noguera 244**  
**San Antonio de Padua**

**Atelier**  
**Iluminación**

Noguera 265 - San Antonio de Padua  
 Tel/Fax: 0220 485 7416

**PANADERÍA Y CONFITERÍA**  
**“Mi ilusión”**

SERVICIO DE LUNCH                      ENTREGAS A DOMICILIO

**Av. Sullivan 1560 - San Antonio de Padua**  
**Tel:0220 483 7660**

  
**MANDU K®**  
*«El buen gusto»*

**RESTO BAR**

**Belgrano 501 esq. Sullivan**  
**San Antonio de Padua**  
**Tel: 0220 485 1786 - ID 587\*702**

  
**Centro Cultural**  
**de San Antonio de Padua**

Volta 1374 - San Antonio de Padua  
**Tel: 0220 486 7325**  
[www.centroculturalpadua.org.ar](http://www.centroculturalpadua.org.ar)

**Taller**  
**“Chaco”**  
 de Mazzotta Andrés Ángel

*Más de 40 años al servicio del automotor*

- Servicio mecánico especializado
- Motores • Transmisiones • Frenos
- Inyección electrónica • Tren delantero
- Alineación y balanceo computarizado

**Av.Pte. Perón 24.540 - San Antonio de Padua**  
**Tel/Fax. mecánica: 0220 482 3692**  
**E-mail: taller\_chaco@hotmail.com**

**TERAPIAS**  
**TRADICIONALES**  
**CHINAS**

**TAI CHI CHUAN**  
 Prof. Graciela Crigna

Martes 19.30 a 21 hs  
 Viernes 20.30 a 21.30 hs

**Inf: 0220 483 7461**

**太極拳**

En el Centro Cultural de San Antonio de Padua





# COLEGIO ELVIRA SULLIVAN



- INICIAL
- PRIMARIA
- SECUNDARIA

9 de Julio 336 - Merlo  
Tel: 0220 482 1744



## FERRARO

*Venta, reparación y  
restauración de relojes antiguos*

Noguera 70 - San Antonio de Padua  
Tel: 0220 482 6290



CENTRO  
**Sin Ojillas**  
*Navegando la conciencia*

- LIBROS • MÚSICA • ARTESANÍAS
- GEMAS • COSMÉTICA NATURAL
- TERAPIAS ALTERNATIVAS
- CURSOS Y TALLERES

NOGUERA 311-LOCAL 4 - PADUA  
E-mail: sinorillas@gmail.com 0220 483 3564

## Gimnasia

**YOGA** Profesora  
Mary

*Para ambos sexos.  
Sin límite de edad.*

Tel. Part. (0220) 482-3884  
Clases en el Centro Cultural  
Tel: (0220) 486 7325



# NOTICIAS DE NUESTRA BIBLIOTECA

## CURSOS - TALLERES

### TALLER LITERARIO

*¿Estás interesado en desarrollar una escritura creativa?*

La Biblioteca te ofrece su taller literario con cuatro clases por mes.

El curso abarca también lectura y comprensión de textos. Acercate a nuestra biblioteca para inscribirte.



Arancel: \$ 70 por mes.- Inscripción gratuita.  
Martes de 18 a 19.30 h.

*Coordina: Iris Pagnotta*

Tel:485-2710 -

E-mail: irispagnotta@yahoo.com.ar

### COMPUTACIÓN PARA ADULTOS

CURSO. escritura, planillas de cálculos, envío y recepción de emails, navegación en Internet, chateo.

Enseñanza personalizada.



*Prof. Mariana Valle*

Miércoles: por la mañana

*Prof. Analía*

Lunes y Martes por la tarde

### PORTUGUÉS

*Aprende Portugués , tu puerta de entrada al mercado laboral.*



- Cursos para principiantes, intermedios y avanzados
- Conversación - Gramática - Fonética.
- Cursos para turistas, estudiantes de turismo y hotelería.
- Clases grupales e individuales
- Cuotas accesibles.

Informes e inscripción en la biblioteca.

### TALLER "ARACNE"



Tejeduría creativa • Accesorios para Indumentaria y algo más • Técnicas mixtas • Encaje a bolillos, randa, tapices, etc.

*Prof. Margarita Nóbile*

Sábados 15 a 18 h.

E-mail: margherita10@hotmail.com



**fotografía profesional**

murales  
books  
casamientos  
bautismos  
quince años

www.carolinajorquera.com.ar  
carocato@gmail.com

## Desarrollos de sitios web

➤ *Diseño*

➤ *Mantenimiento*

➤ *Alojamiento*



*Claudia Rosa Mazzotta*



www.cmdesarrollosweb.com.ar  
informes@cmdesarrollosweb.com.ar  
Tel.: 0220 - 482 1618 Cel: 011-15-5836 5134

## AGENCIA DE LOTERÍA

# LAS VEGAS

Sullivan 310  
San Antonio de Padua

**ABIERTO TODO EL DÍA**

*Disfrutá de la experiencia  
de aprender un idioma en*

## **BD LINGUAS GROUP SERVICIOS Y COMUNICACIÓN**

CLASES PARA NIÑOS,  
ADOLESCENTES,  
ADULTOS Y ADULTOS MAYORES.

- INGLÉS • PORTUGUÉS
- FRANCÉS • ITALIANO
- ALEMÁN

Exámenes internacionales  
Clases grupales e individuales  
Apoyo escolar  
Cursos de conversación, fonética,  
gramática, literatura y mucho más!!!  
Capacitaciones para empresas  
Traducciones e interpretaciones.

PRÓXIMAMENTE  
CLASES DE COMPUTACIÓN  
PARA TODAS LAS EDADES

VOLTA 1343(e/ Noguera y Directorio)  
SAN ANTONIO DE PADUA  
(0220) 486 7843 - 15 5 325 6777



**Pelucas - Postizos**  
Synthetic Hair

**Extensiones**  
**Cortinas - apliques**  
Cabello natural

**Venta al público y a profesionales**



**Av. Pte. Perón 23816 (frente a la estación)  
San Antonio de Padua - Tel: 0220 482 3856 Rot.**

## Ciclo de Cine **PARA TODOS**



**Viernes**  
**10 agosto**

FRANCIA  
(2000)

**"El placard"**

Director: Francis Veber

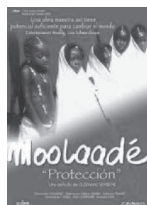


**Viernes**  
**14 septiembre**

ARGENTINA  
(2001)

**"Bolivia"**

Director: Adrián Caetano



**Viernes**  
**24 agosto**

AFRICA  
(2004)

**"Moolaadé"**

Director:  
Ousmane Sembene



**Viernes**  
**28 septiembre**

ALEMANIA  
(1974)

**"Moolaadé"**

Director:  
Rainer Werner Fassbinder

La proyección comienza puntualmente

**19.30 horas**

**ENTRADA GRATUITA**

Con debate al finalizar.

Sala con capacidad limitada.

*Homenaje a*



*Lolita Torres*

**Conferencia y proyección  
de imágenes**

a cargo de la Lic. Susana Haydee Boragno

**Sábado 18 de agosto**

a las 18.30 horas  
**ENTRADA GRATUITA**

**PRÓXIMA CHARLA**

**Sábado**  
**22 de septiembre**  
*Tango e historias*

# Últimos libros incorporados

TITULO	AUTOR	TEMA
Seis problemas para Don Isidro Parodi	Borges, Jorge Luis	Cuentos
Argentina. Ley N° 26.485	Secret. Derechos Humanos	Derecho
La última dictadura militar en Argentina	Raggio, Sandra	Der.Humanos
Los hijos de los días	Eduardo Galeano	Ensayo
La arqueología del saber	Foucault, Michel	Epistemología
La guerra del Paraguay: estado, política y negocios	Pomer, León	Historia
Atlas ilustrado del Antiguo Egipto	Guidotti, María Cristina	Historia Antigua
La mujer: en la antigüedad	Seltman, Charles	Historia Antigua
Gaturro y la invasión extraterrestre	Nik	Historietas
Gaturro y los piratas del tesoro perdido	Nik	Historietas
Lengua y Literatura I		Literatura
Lengua y Literatura II		Literatura
Lengua y Literatura III		Literatura
Literatura y Lengua 3 : argentina y latinoamericana		Literatura
Cuentos para ir a dormir de princesas		Literatura Infantil
El país de Juan	Andruetto, María Teresa	Literatura Infantil
Gaturro y la noche de los vampiros	Nik	Literatura Infantil
Mentiras de verano	Schlink, Bernhard	Narrativa Alemana
El profundo sur	Rivera, Andrés	Narrat. Argentina
La isla a mediodía y otros relatos	Cortázar, Julio	Narrat. Argentina
Carter en New York	Feinmann, José Pablo	Narrat. Argentina
El cuaderno de Maya	Allende, Isabel	Narrativa Chilena
El lector de Julio Verne	Grandes, Almudena	Narrat. Española
Diario de invierno	Auster, Paul	Narrat. Estad.
Viajes por el Scriptorium	Auster, Paul	Narrat. Estad.
El maestro de almas	Nemirovsky, Irene	Narrat.Francesa
La tierra dorada	Wood, Bárbara	Narrativa Inglesa
Verano y amor	Trevor, William	Narrat.Irlandesa
Un ángel impuro	Mankell, Henning	Narrativa Sueca

## T-COPIO

- Volantes • Folletos • Tarjetas • Imanes
- Talonarios factura y más....

## IMPRESA

Diseño e impresiones

- Fotocopias • Anillados
- Impresiones/cd/dvd
- Trabajos en PC

**Zárate y rotonda - Padua Norte - Tel: 0220 486 1600**

# Últimos libros incorporados

TITULO	AUTOR	TEMA
Sonata para Miriam	Olsson, Linda	Narrativa Sueca
En la ciudad de oro y plata	Mourad, Kenizé	Novela
A orillas del lago	Lawson, Mary	Novela
Hermanos de sangre	Roberts, Nora	Novela
El bosque de Hollow	Roberts, Nora	Novela
La piedra pagana	Roberts, Nora	Novela
Los siete locos	Arlt, Roberto	Novela
El ojo del tigre	Smith, Wilbur	Novela Acción
Los cazadores de diamantes	Smith, Wilbur	Novela Acción
Costa ardiente	Smith, Wilbur	Novela Acción
Forastera	Gabaldon, Diana	Novela de Aventuras
Atrapada en el tiempo	Gabaldon, Diana	Novela de Aventuras
Viajera	Gabaldon, Diana	Novela de Aventuras
Tambores de otoño	Gabaldon, Diana	Novela de Aventuras
La cruz ardiente	Gabaldon, Diana	Novela de Aventuras
El topo	Rimington, Stella	Novela Espionaje
El turista	Steinhauer, Olen	Novela Policial
Desapareció una noche	Lehane, Dennis	Novela Policial
K de Kinsey	Grafton, Sue	Novela Policial
P de Peligro	Grafton, Sue	Novela Policial
La cuarta corona	Cueni, Claude	Novela Policial
Petirrojo	Nesbo, Jo	Novela Policial
Petirrojo	Nesbo, Jo	Novela Policial
El regreso del canalla	Binetti, Mario	Novela Romántica
Al rescate del canalla	Beverly, Jo	Novela Romántica
Un lugar en el valle	Carr, Robyn	Novela Romántica
Pura sangre	Laurens, Stephanie	Novela Romántica
En el sitio equivocado	Kane, Andrea	Nov. Susp. Romántico
Poesía selecta	Nervo, Amado	Poesía
Vigilar y castigar : nacimiento de la prisión	Foucault, Michel	Sociología

## Calzados *NILDA*



*"Los mejores precios de la zona"*



**Noguera 84 - San Antonio de Padua**  
**Tel: 0220 485 8935**

# IMPORTANTE

¿Sabía usted que nuestra biblioteca no cuenta con un edificio propio para su funcionamiento? Nuestra actividad se desarrolla en el 1º piso de Volta 1374 -espacio prestado por el Centro Cultural de San Antonio de Padua-, que ya resulta insuficiente tanto para albergar los más de 12.000 volúmenes que constituyen nuestro patrimonio y el de todos nuestros socios, como para organizar los cursos y demás actividades culturales que ofrecemos a la comunidad.

Amable lector, socio o simplemente vecino: estamos buscando nuestro espacio propio, si usted tiene conocimiento sobre algún inmueble que pueda ser cedido o donado, o adquirido con facilidades, avísenos, la Biblioteca Popular Ricardo Güiraldes se lo agradecerá mucho.

**La Comisión Directiva**

## Biblioteca Popular Ricardo Güiraldes

CO.NA.BI.P Reg. N° 3999

Dirección Provincial de Personas Jurídicas Matrícula 22283  
Dirección Provincial de Bibliotecas Provincia Buenos Aires Registro N° 354  
Registro Municipal de Entidades de Bien Público - Matrícula N° 472

Los invitamos a asociarse y participar en todas las actividades de nuestra institución.

### CÓMO ASOCIARSE

Para ser Socio de la biblioteca deberá presentar la siguiente documentación:

- Fotocopia de D.N.I.
- Fotocopia de factura de algún servicio
- Abonar en concepto de Inscripción  
\$ 20 socios activos y cadetes
- Abonar la cuota mensual

#### **CUOTA SOCIAL MENSUAL**

Socio Activo: \$ 10 - Socio Cadete: \$ 5

Volta 1374 -1er. Piso (1718)San Antonio de Padua

Tel (0220) 486-2313

[www.bibliotecaguiraldes.com.ar](http://www.bibliotecaguiraldes.com.ar)

[info@bibliotecaguiraldes.com.ar](mailto:info@bibliotecaguiraldes.com.ar)

**Bibliotecaria: Silvia Rambert**



PARA SOCIOS

### HORARIO DE ATENCIÓN

Lunes , Miércoles y Viernes de 10 a 18 h.  
Martes y Jueves de 13 a 18 h.

Rodados  
**PADUA**  
BIKES & FITNESS

53 AÑOS  
1959 - 2012

*Haciendo de cada cliente un amigo*



Agente Oficial

OLMO  
BIANCHI  
AURORA  
MUSSETTA  
SKINRED  
RALEIGH

TARJETAS DE CREDITO

Rivadavia 24212 - San Antonio de Padua  
Tel:0220 482 4622

Double  <sup>ST</sup>  
in your home

**SOLO  
A DOMICILIO**

Como en informática todo avanza, nosotros también. Después de 12 años de experiencia en la venta y reparación de computadoras e impresoras, hemos decidido cerrar las puertas del local, para que usted nos abra las suyas. Transformandonos así en una empresa exclusivamente Delivery. Lo que necesite le será entregado en su casa; desde la reparación de su PC, hasta un cartucho o un cd. Todo esto sólo para brindarle un mejor servicio y más completo.

Para cualquier consulta o pedido, le brindamos nuestras direcciones y teléfonos.

Un saludo cordial de Heber y Hernan

heber\_doubleh@hotmail.com  
hernan\_doubleh@hotmail.com

Heber 15-64192694  
Hernan 15-64192682